

Porównanie tłumaczeń Jakuba 5:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jest słaby ktoś wśród was niech przywoła do siebie starszych zgromadzenia i niech się modlą nad nim namaściwszy go oliwą w imieniu Pana
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Niedomaga ktoś między wami? Niech przywoła prezbiterów* zgromadzenia** i niech się pomodlą nad nim wraz z namażeniem go oliwą*** w imieniu Pańskim. ****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Choruje ktoś wśród was? Niech przywoła do siebie starszych* (społeczności wywołanych** i niech się pomodlą nad nim, namaściwszy [go] oliwą w imieniu Pana; [* W Kościele o prezbiterach.] [** O Kościele, zob. Dz 5.11*.]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jest słaby ktoś wśród was niech przywoła do siebie starszych zgromadzenia i niech się modlą nad nim namaściwszy go oliwą w imieniu Pana

¹⁾ <x>510 11:30</x>; <x>510 14:23</x>; <x>510 15:2</x>; <x>510 20:17</x>; <x>610 5:17</x>; <x>630 1:5</x>; <x>670 5:1-2</x>

²⁾ <x>470 18:17</x>; <x>510 8:1</x>; <x>510 13:1</x>; <x>520 16:1</x>; <x>530 14:34</x>; <x>610 3:15</x>; <x>730 1:11</x>

³⁾ <x>20 30:25-26</x>; <x>230 23:5</x>; <x>480 6:13</x>; <x>490 10:34</x>; <x>690 2:20</x>

⁴⁾ <x>480 16:17</x>; <x>490 10:17</x>; <x>500 14:13-14</x>; <x>500 15:16</x>; <x>500 16:23-24</x>; <x>510 16:18</x>